

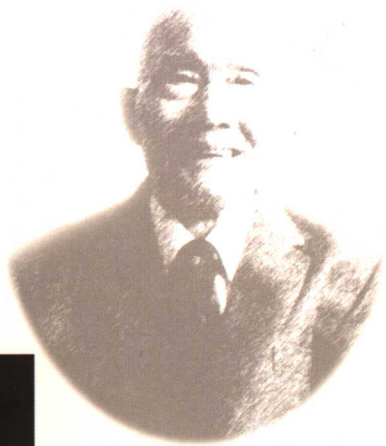


基督教文化丛书·卓新平

主编

谢扶雅的 宗教思想

唐晓峰 著



基督教文化丛书

卓新平 主编

谢扶雅的
宗教思想

唐晓峰 著



*

宗教文化出版社

图书在版编目(CIP)数据

谢扶雅的宗教思想/唐晓峰著. - 北京:宗教文化出版社,2007.10

(基督教文化丛书/卓新平主编)

ISBN 978-7-80123-914-3

I. 谢… II. 唐… III. 谢扶雅-基督教-宗教哲学-研究 IV. B978

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 147493 号

谢扶雅的宗教思想

唐晓峰 著

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿 44 号 (100009)

电 话: 64095215(发行部) 84024158(编辑部)

责任编辑: 张秀秀

版式设计: 高秋兰

印 刷: 北京柯蓝博泰印务有限公司

版权专有 不得翻印

版本记录: 850×1168 毫米 32 开本 10.1 印张 200 千字

2007 年 10 月第 1 版 2007 年 10 月第 1 次印刷

印 数: 1—3000

书 号: ISBN 978-7-80123-914-3

定 价: 20.00 元



谢扶雅照片（由南京金陵协和神学院
汪维藩教授提供）

凱立同學：偶在我舊書箱中抄出
一事在九一三年初版一六頁再版（上海）的
主編者教本，对你的論文頗有考
考價值，用特專郵寄贈，尚希
察收見復數行，為荷，為誌
仰禱

謝扶雅上七〇一十二號
拜頌

謝扶雅 1976 年圣诞节致何凱立
博士书信（由何凱立博士提供）

总 序

基督教文化按其历史传承既是古代希伯来文化和希腊文化之结合,亦是西方文化发展演变的重要载体。这种文化形态已经成为人类文化的一种重要表述,代表着世界宗教文化中的一个重大体系,它在人类精神生活中有着深远的影响,并且对世界文明尤其是西方文明的进程起着举足轻重的作用。随着人类发展步入“全球化”阶段和各种文化相互激荡、相互渗透、相互融合,基督教以其“文化披戴”和“文化融入”而在世界各地广泛传播,同时适应着、吸纳着各种文化,体现出“本色化”和“处境化”的基本特点。以此为基础的基督教文化亦正形成其具有“开放性”、“包容性”的现代体系,而且已与华夏文化有着直接的关联。在这种情况下,我们认识了解基督教文化,展示、研习其形态或体系的今昔,对于我们跨越世纪和千纪遂有着独特意义,也是我们展开文化对话、参与人类现代文化共构的重要任务。

基督教文化涵盖极广、包罗万象,给人“横看成岭



侧成峰,远近高低各不同”之感。这里所指的基督教乃包括天主教、东正教、基督新教这三大教派及其众多派系,而基督教文化的基本特性则体现为一种崇拜上帝和耶稣基督的宗教信仰体系,以及相关的精神价值和道德伦理观念。基督教文化作为这种体系乃形成了其独有的哲学思维方式、神学理论框架、语言表达形式、政治经济结构、社会法律制度、行为规范准则、文学艺术风格和传统风俗习惯等,并表现为受此信仰精神制约和灵性影响的群体及个人之生存选择、思想情趣、文化心态、审美之维和致知取向。在社会实践层面,基督教文化亦代表着以教会为核心的社会存在体制、组织机构及其各种社会政治、信仰崇拜和思想文化活动。基督教文化通过其漫长的发展而形成了“爱智”、“求知”、“重行”、“唯信”等特点,表露出“神秘”、“超越”、“浪漫”、“空灵”等意趣。其思维特色则是形象、意象和抽象的整合与共构,让人体悟到其博大、恢宏和玄奥。所以,其神秘性和超然性使基督教文化研究乃成为一种灵性世界中的探奥洞幽。另外,基督教文化也不断将各种文化因素包摄于内,随之亦参与了对相关文化体系的重建和改革,因此已广泛渗透和融入世界众多民族的信仰精神、思想认知、社会发展、政治体制、文化艺术、民情风俗之中。可以说,基督教文化乃表现出信仰与思辨的统一、文化与宗教的互渗、理论与实践的并

重、“形上”与“形下”的结合。其复杂性和多样性给我们提供了万花筒般的景观。

为了系统、全面和深入地了解基督教文化，我们组织编写了这套基督教文化丛书。丛书作者多为基督教文化各研究领域的专家和近年来初露头角的后起之秀，其论题涉及基督教文化中的思想、文学、绘画、雕塑、建筑、音乐、教育、经典、文物、节日、风俗等方面，而且体现出其文化史勾勒与现状研究的有机结合。这套丛书旨在展示基督教文化蕴涵的美感、魅力和神韵，再现其灵性、灵气和灵修对世界文化发展的启迪及感染。因此，丛书各卷将突出其知识性、客观性和可读性，以准确的描述、新颖的构思和优美的文笔而力图达到图文并茂、雅俗共赏、深入浅出之效果。这套丛书得以问世，离不开许多热心朋友的关心和帮助，尤其与宗教文化出版社的大力支持密不可分。了解基督教文化，是我们在当前“开放性”社会中认识世界与自我的一种历史使命，亦是促进不同信仰、不同民族传统之人们相互沟通和理解的一项文化事业。在这一事业向前发展的进程中，我们期望并欢迎广大读者朋友们的更多关注和积极参与。

卓新平

2000年4月5日于望京德君斋

序 言

谢扶雅先生著译甚丰，涉猎广博，在中国现代基督教神学思想和宗教研究领域都颇有影响。在我们今天讨论中国基督教“神学建设”，基督教在华的“本色化”、“中国化”时，很有必要重温谢扶雅的论述、体悟其思想睿智，从而可以为当今中国的神学构建提供某些启迪、思路和经验。

理解宗教，既是一种内在心灵的体悟，又需要对不同人群的灵性经验加以比较，由此方得宗教的精髓和真谛。作为一个基督教思想家，谢扶雅在持守其信仰本真的同时，亦对其西方传统有着批判性审视。而作为一位中国宗教思想家，他更注重东方宗教思想及其可能与基督教发生的碰撞或沟通。因此，研习并透彻理解其自我“在场”的东方思想文化、尤其是中国本土文化，对于一名中国基督教学者而言乃是义不容辞的责任。于是，谢扶雅自觉地“浸润于”“儒、佛、道”三教之中，对这些与中国文化传统密切关联的宗教思想



有着冷静的分析和客观的褒贬。在这“三教”之中，他对“儒教”有较高的评价，并强调“儒教”的“宗教性”，从而驳斥了“中国乃伦理的民族，非宗教的民族”之说。在他看来，“儒家之宗教，略于表而坚于里，信仰祭拜之形式愈淡，而灵的经验愈深”，而这恰恰反映了“宗教精神之最深奥处”。对于“道教”，他认为“道”这一表述则最能体现西文中 religion 之真义，而道教的特点也正是“能以包罗磅礴的‘道’弥蒙一切，上通高级知识分子的心灵，而下复适切广大庶众祈生避死，‘长命富贵’的需求”。这种“标名大道而教甚于俗，举号太平而法穷下愚”之表述实乃一语道破了现实宗教存在及其功能和意义的奥秘。至于佛教，它虽源自印度文化却在华发扬光大，得成正果。谢扶雅认为，佛教在华的成功恰在于其对中国文化采取了圆融之态，积极与中国传统儒、道体系相结合，从而顺利完成了其“由模仿而创造”的更新过程。从对“儒、佛、道”的领悟，谢扶雅进而思考基督教在中国的生存命运及文化发展。有感于使文化交流和沟通得以顺利进行的“圆融”精神，谢扶雅也在思考基督教在华构建一种“中和神学”之可能。这样，我们当然也可以将谢扶雅视为当今中国神学建设的先驱。

中国大陆学界虽对谢扶雅的思想有过评介，但专论不多，缺乏系统、深入的研究。因此，当看到唐晓峰

博士的新著《谢扶雅的宗教思想》时,我们有着格外的惊喜。这部著作既有对谢扶雅本人的宗教哲学思想和神学思想之系统阐述,也有唐博士自己的评论及反思,从而深化了对基督教与中国文化关系的讨论。在20世纪中国基督教思想的发展中,赵紫宸、吴雷川、王治心、谢扶雅等人的神学思想尤其值得我们特别关注。继对赵紫宸神学思想的研究之后,唐晓峰博士进而投入了对谢扶雅宗教思想的研究,这正是我们当前所需要探讨的重要课题。因此,我们非常欣赏唐博士的上述努力,并希望其在这一领域不断有新的开拓与发展。

卓新平

2007年9月12日于北京

目 录

总 序	卓新平(1)
序 言	卓新平(1)
引论 谢扶雅生平及著述	(1)
一、本国传统时期	(2)
二、社会倾向时期	(5)
三、哲学沉思时期	(8)
四、历史综合时期	(12)

上篇 宗教哲学思想

第一章 论宗教与哲学	(19)
一、何谓宗教哲学	(21)
二、多元宗教观	(23)
三、宗教发生与发展	(28)
四、宗教哲学的历史及处境特征	(32)
五、对西方宗教哲学的研究	(37)



第二章 论宗教与理性	(42)
一、理性宗教观的思想来源	(42)
二、宗教的发展程度与理性	(49)
三、论理性与信仰的关系	(52)
第三章 论宗教与科学	(59)
第四章 对新文化运动的回应	(66)
一、驳“非宗教”观	(66)
二、对新文化运动的肯定	(72)
三、与社会主义思潮调和	(73)

中篇 神学思想

第五章 中国文化诠释基督教	(82)
一、诠释的必要性及可行性	(83)
二、中国化系统神学的框架	(96)
三、神学体系雏形	(103)
四、“中和神学”	(147)
第六章 基督教“成全”中国文化	(162)
一、“成全”的可行性及必要性	(163)
二、“成全”举要	(166)
第七章 中国基督教神学的特点	(185)
一、伦理性	(186)
二、现世性	(191)

三、实践性	(192)
四、中庸性	(197)
五、包容性	(199)
六、直探基督	(202)
七、艺术性	(204)
八、个体化与理性化	(206)

下篇 评论及反思

第八章 处境化特征	(213)
第九章 名副其实的“基督徒君子”	(223)
一、何谓基督徒君子	(224)
二、基督徒君子的主要职责	(226)
三、基督徒君子在神学观念中的表现	(228)
第十章 本色神学在中国文化建设中的地位和作用	(234)
一、对中国文化“基督教化”可能性的诘难	(234)
二、对基督教“中国化”可能性的探讨	(253)
三、基督教在中国文化建设中的地位和作用	(258)
附录 基督教在华传播应向佛教学些什么？	
——从谢扶雅的相关理论谈起	(267)
一、基督教在华传播应向佛教学些什么？	
——谢扶雅如是说	(271)
1、与中国文化融合方面	(271)



2、教徒的培养及经典译介方面	(283)
3、在艺术表征方面	(287)
二、基督教在华传播应向佛教学些什么？	
——笔者的反思	(289)
1、一个被忽略的途径——阴助教化	(290)
2、一个含而未发的态度——抛弃“文化 中心主义”	(292)
3、一个颇有见地的对比——“居士”与 “基督徒君子”	(296)
4、两个已经阐明的问题——向佛教借鉴艺术与 译介方面的经验	(298)
参考文献	(303)

引论 谢扶雅生平及著述

谢扶雅(1892 - 1991)是中国当代著名的基督教思想家、哲学家、文学家,幼年熟读中国传统文化经典,深受中国传统思想及佛教影响。青年时期先后留学于日本的高等师范学校、立教大学,美国的芝加哥大学、哈佛大学。在日本立教大学学习期间,受洗礼于圣公会。回国后,开始从事基督教青年会文字事工,继而先后担任岭南大学、中山大学、金陵大学、东吴大学、湖南国立师范学院、广州华侨大学教授,1949年移居香港后又先后任教于崇基学院、香港浸会学院,曾教授国文、哲学、教育学、伦理学、宗教学等课程。谢先生涉猎广泛,曾出版过《人格教育论》、《个人福音》、《人生哲学》、《道德哲学》、《中国伦理思想述要》、《中国政治思想史纲》、《经学讲义纲领》、《中国文学述评》、《修辞学讲义》、《宗教哲学》、《基督教纲要》、《基督教与现代思想》、《基督教与中国》、《基督教与中国思想》、《巨流点滴》等多部学术专著,发表过数百篇学术论文。此外,他还发起组织了“基督教历代名著集成”的编译工作,并以耄耋之龄,亲自翻译了这套巨著中的《康德的道德哲学》、《祁克果人生哲学》、《圣多默神学》、《东方教父神学》、《许革勒



宗教的神秘要素》、《安立甘宗思想家文选》等多部名著。谢先生留存于世的著述及译文不下千万言，它们至今仍在汉语基督教界、哲学界具有广泛而深远的影响。

一、本国传统时期

谢扶雅于前清光绪十八年(1892年7月18日)出生在浙江省绍兴府山阴县昌安门外菖蒲楼村南坂一徽式老宅中，谱名祖光(取《易经》中“谦尊而光”的涵义)，又名惟大(取自《古文观止》中“夫惟大雅，卓尔不群”，“扶雅”同样取自该句)、乃壬(是谢扶雅在东京留学时按堂兄的名字“乃绩”而取的)，谢扶雅的英文名 Nai Zin, Zia(简写为 N. Z. Zia)就是根据谢乃壬音译过来的。其父谢昌衢是晚清一名秀才补廪，以开文馆授徒为生，在谢扶雅两岁时患伤寒英年早逝。其母万氏在穷乡僻壤、惨淡孤凄中，含辛茹苦抚养四个幼小孤儿成长，其艰难处境可想而知。困顿中的慈母总在危难时昼夜绕室彷徨，口念喃喃佛号，吁求祷告于菩萨，她的柔肠百转，她的忧苦表情，她的虔心吁祷，在谢扶雅幼小的心灵中留下了不可磨灭的印象。他在著述中多次表明正是母亲这份宗教虔敬的态度，在他的灵魂深处埋下了宗教信仰的种子。虽然其母信仰的是佛教，但在谢扶雅看来“其实圣灵已早在她青年寡嫠刻苦抚孤的生活期中，不断给予安慰、鼓励、耐心、毅力与默默支持。她早在上帝慈臂挽抱庇护之中了。……她虽在那时尚未曾受形式的洗礼，但她必是已得了救恩，而又于无形中对她三个孤儿传